



A Translator and graphic designer named...

Onja Fanomezantsoa RANDRIANIRINA

📍 Madagascar ✉️ randrianirinaonja@gmail.com 📞 +261 33 72 275 02 📅 August 1996

LANGUAGES

<u>English</u>	(90 %)
<u>French</u>	(80 %)
<u>Malagasy</u>	(Native)

SOFTWARE SKILLS

<u>Adobe Photoshop</u>	(75 %)
<u>Adobe Illustrator</u>	(80 %)
<u>Microsoft Word</u>	(90 %)

EDUCATION

Advanced 2 Certificate in English

English Teaching Program, US Embassy
2014-2016

Self-education in graphic design

2012-now

High-school degree

Lycée Moderne Ampefiloha
2010-2013

PERSONAL ATTRIBUTES

Organized
Meet deadlines
Easy to talk with
Serious

Thorough research
Problem solving
Working under pressure
Working in a team

PROFILE

A translator specialized in English, French, and Malagasy. With a significant experience in translation workflow and styles. Will deliver a clear, accurate, and natural translation in areas ranging from web blog to technical and legal documents.

An autodidactic graphic designer with a good level of Adobe Photoshop and Illustrator.

WORK EXPERIENCE

English-French Translator for TEXTIVORS

2016-2018 (as a freelancer)

Assigned to translate web articles mainly about IT technologies and softwares, programming and web design tutorials, and technical documents. Would do occasional transcriptions.

Skills and experience acquired through the spell:

- Extensive technical vocabularies
- Considerable level of the French language
- Improvement of translation techniques
- Working in a team and under pressure

English-Malagasy Translator for FIMPIBAMA (jw.org/mg)

2016-2021 (volunteer with a minor allocation)

Responsible for translating books, brochures, web articles, videos, web user interfaces, and formal letters. Worked in a team of three people. When translating, we followed the comprehensive process as follows: individual preparation, project meeting, translation, mechanical checking, and digital processing. The goal was to provide a translation accessible to every type of person, while keeping it natural, clear, and accurate.

Skills and experience acquired through the spell:

- Thorough knowledge of the English grammar
- Training about translation workflows and guidelines
- Meticulous proofreading
- Deep love for translation